



HEISSWASSERSPENDER 1,5 L

Art.-Nr.: 74122

DE / EN / FR / NL / TR

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manuel d'instructions
Kullanım kılavuzu




WICHTIGE INFORMATIONEN VOR GEBRAUCH

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise sorgfältig durch bevor Sie das Gerät verwenden!

- Die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Gerät führen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.
- Das Gerät ist nur für den privaten Haushalt konzipiert und nicht für den gewerblichen Gebrauch.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen Verwendungszweck als den dafür vorgesehenen.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und nicht im Freien.

WARNHINWEISE

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

 **GEFAHR! Hohes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.


 **WARNUNG! Mittleres Risiko:**

Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

 **VORSICHT! Geringes Risiko:**

Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

 Dieses Produkt verfügt über eine CE-Kennzeichnung, um die Konformität mit den Richtlinien 2014/30/EU (Niederspannung) und der EMV-Richtlinie (2014/35/EU) in der jeweils gültigen Fassung anzuzeigen.

SICHERHEITSHINWEISE:

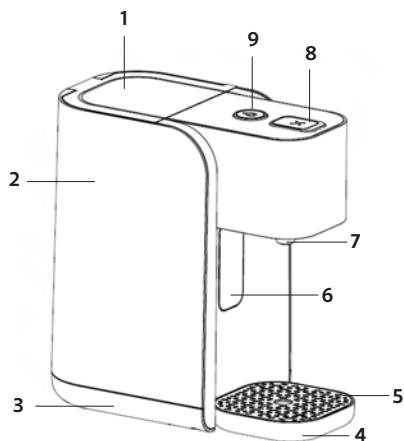
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder von ihr bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und sie die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- Das Gerät und die Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Von Elektrogeräten können Gefahren für Haus- und Nutztiere ausgehen. Des Weiteren können Tiere auch einen Schaden am Gerät verursachen. Halten Sie deshalb Tiere grundsätzlich von Elektrogeräten fern.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Achten Sie beim Gebrauch des Gerätes darauf, dass die Anschlussleitung nicht eingeklemmt oder gequetscht wird.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor.
- Lassen Sie das Gerät im Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Prüfen Sie vor dem Anschließen, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Sollte dies nicht der Fall sein, wenden Sie sich an Ihren Händler und benutzen Sie das Gerät nicht.
- Das Gerät und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- Beachten Sie, dass die Oberfläche des Heizelements nach der Anwendung noch über Restwärme verfügt. Berühren Sie daher nicht die heiße Oberfläche.
- Wickeln Sie die Anschlussleitung nicht um das Gerät.
- Füllen Sie nicht zu viel Wasser ein. Befüllen Sie das Gerät nur bis zur Max.-Linie. Nur mit kaltem Wasser auffüllen.

- Um einen Brand zu vermeiden, darf das Gerät nicht in der Nähe von explosiven und/oder brennbaren Dämpfen betrieben werden. Betreiben Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von Gas- oder Elektrobrennern oder in einem beheizten Backofen und stellen Sie es nicht dort auf.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, wenn er nicht in Gebrauch ist und vor der Reinigung. Lassen Sie das Gerät immer abkühlen.
- Wenn Sie das Gerät auf Holzmöbeln betreiben, verwenden Sie eine Schutzunterlage, um Schäden an empfindlichen Oberflächen zu vermeiden.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich vor dem Betrieb immer, dass der Deckel richtig aufgesetzt ist.
- Wenn der Deckel während des Erhitzens abgenommen wird, kann es zu Verbrühungen kommen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht leer, um eine Beschädigung des Heizelements zu vermeiden.
- Lassen Sie das Kabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Theke hängen. Das Kabel darf nicht in Kontakt mit heißen Flächen kommen.
- Bitte reinigen Sie regelmäßig Entkalkung oder Rückstände, da dies möglicherweise die normale Nutzung des Produkts beeinträchtigen kann.
- Beugen Sie sich nicht über das Gerät. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen durch entweichenden Wasserdampf.
- Füllen Sie auf keinen Fall Alkohol, Zucker oder Milch in das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene Oberfläche.

LIEFERUMFANG

1. **Heißwasserspender**
2. **Bedienungsanleitung**

GERÄTEBESCHREIBUNG



1. **Deckel**
2. **Gehäuse**
3. **Gehäuseboden**
4. **Abtropfschale**
5. **Abdeckung der Abtropfschale**
6. **Wasserstandsanzeige**
7. **Ausgießer**
8. **Stopp-Taste**
9. **Ein-/ Aus-Taste**

TECHNISCHE DATEN

Modell:	74122 / KEI9013-GS
Netzspannung:	220V-240V-50-60Hz
Schutzklasse:	I
Leistung:	1850-2200 Watt

Schutzklasse I

Das bedeutet, dass ein Schutzleiter alle metallischen Komponenten, die berührbar und stromführend sind, mit der Erdung verbindet.

VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

VORSICHT!

Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.

- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien. Entfernen Sie auch eventuelle Transportsicherungen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät oder die Anschlussleitung sichtbare Schäden aufweist zuvor fallen gelassen wurde.
- Bitte prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob Ihre Steckdose und Ihr Stromanschluss für dieses Produkt geeignet sind.
- Überschreiten Sie nicht die Höchstgrenze der Markierung (1500 ml).
- Es wird empfohlen, bei der ersten Verwendung das Gerät zweimal zu erhitzen, um es zu reinigen.
- Entleeren Sie das übrige Wasser im Wasserbehälter und wischen Sie dann die Oberfläche mit einem feuchten Tuch ab.

INBETRIEBNAHME

1. Stellen Sie das Gerät zum Gebrauch auf eine horizontale Fläche.
2. Öffnen Sie den Deckel und befüllen Sie den Wasserbehälter mit der gewünschten Menge Wasser. Schließen Sie dann den Deckel. Der Wasserstand muss innerhalb des MIN.- und MAX.-Linie liegen. Zu wenig Wasser führt dazu, dass der Heißwasserspender ausgeschaltet wird, bevor das Wasser gekocht wird. Achten Sie darauf, dass der Deckel in seiner Position richtig geschlossen ist, bevor Sie das Kabel anschließen.

HINWEIS: Befüllen Sie den Wasserbehälter rechtzeitig mit Wasser, wenn der Wasserstand niedriger ist als die MIN.-Linie, kann die ausgegebene Wassermenge verringert oder das Gerät ausgeschaltet werden.

3. Platzieren Sie eine Tasse auf der Abdeckung der Abtropfschale. Vergewissern Sie sich, dass die Tasse und der Ausguss aufeinander ausgerichtet sind.

HINWEIS: Es wird eine Tasse mit einem Fassungsvermögen von mindestens 275 ml empfohlen. Achten Sie darauf, dass die Tasse vor der Verwendung in der richtigen Position ist.

4. Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste. Die Anzeige leuchtet auf und das Gerät beginnt, das Wasser zu kochen.

HINWEIS: Sie können das Gerät beim Erhitzen stoppen, indem Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt der Erhitzung die Stopp-Taste drücken.

5. Nach dem Kochen des Wassers wird das gekochte Wasser über den Ausgießer ausgegeben. Wenn die Ausgabe der festen Wassermenge abgeschlossen ist, beendet das Gerät die Wasserausgabe und die Anzeigeleuchte erlischt. Sie können das Gerät bei der Wasserausgabe stoppen, indem Sie zu einem beliebigen Zeitpunkt der Wasserausgabe die Stopp-Taste drücken.

HINWEIS: Vor dem Kochen der nächsten Tasse Wasser sollte ein Intervall von mindestens 30 Sekunden und vor dem Kochen des nächsten vollen Wassertanks ein Intervall von mindestens 5 Minuten eingehalten werden.

WARNUNG!

Das aus dem Ausgießer ausgegebene Wasser ist sehr heiß. Verfahren Sie vorsichtig und berühren Sie den Ausgießer niemals mit der Hand, um Verbrennungen zu vermeiden.

- Wenn der Heißwasserspender nicht verwendet wird, entleeren Sie das Wasser im Wassertank und trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung.

TROCKENGEHSCHUTZ

- Sollten Sie den Heißwasserspender versehentlich ohne Wasser betreiben, schaltet der Trockengehschutz automatisch den Strom ab. Wenn dies geschieht, ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose und füllen Sie den Tank mit Wasser mit einer Temperatur von unter 10°C bis zur MAX.-Linie. Lassen Sie ihn dann etwa 10 Minuten lang abkühlen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Schalten Sie Ihren Heißwasserspender immer aus, ziehen Sie den Stecker und lassen Sie ihn vollständig abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Tauchen Sie das Gehäuse vom Gerät und das Netzkabel niemals in Wasser ein und lassen Sie keine Feuchtigkeit mit diesen Teilen in Kontakt kommen.
- Wischen Sie das Äußere mit einem feuchten Tuch oder Reiniger ab. Verwenden Sie keine Chemikalien, keine Stahl-, Holz- oder scheuernden Reiniger, um das Äußere des Geräts zu reinigen.
- Leeren Sie die Abtropfschale, wenn sie mit Wasser gefüllt ist. Reinigen Sie die Abtropfschale und die Abdeckung der Abtropfschale mit einem feuchten Tuch.
- Je nach Art der Wasserversorgung bilden sich von Zeit zu Zeit natürliche Kalkablagerungen, die sich meist am Heizelement festsetzen und die Heizleistung verringern.
- Die Menge der Kalkablagerungen (und damit die Notwendigkeit einer Reinigung) hängt weitgehend von der Wasserhärte in Ihrer Region und der Häufigkeit der Benutzung des Geräts ab.
- Gekochter Kalk ist nicht gesundheitsschädlich. Wird er jedoch in Ihr Getränk gegossen, kann er einen pudrigen Geschmack verursachen. Daher sollte der Heißwasserspender regelmäßig entkalkt werden.

ENTKALKEN

Bei normalem Gebrauch ist es im Allgemeinen notwendig, den Heißwasserspender mindestens zweimal im Jahr zu entkalken:

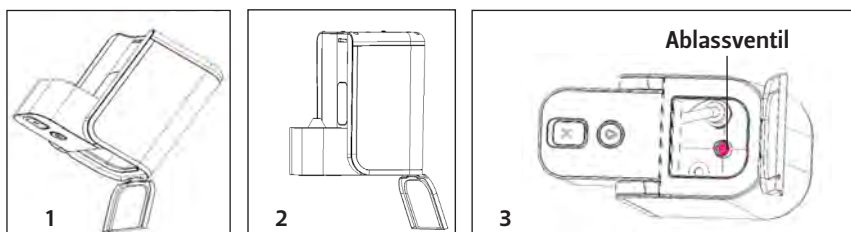
- Sie können einen handelsüblichen Entkalker verwenden und nach den Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkers vorgehen.
- Alternativ können Sie 3 Tassen weißen Essig in den Wassertank füllen. Fügen Sie dann noch frisches Wasser bis zur MIN.-Linie hinzu. Lassen Sie die Lösung über Nacht im Wassertank.

3. Entleeren Sie anschließend die Mischung im Wassertank und befüllen Sie den Heißwasserspender mit sauberem Wasser bis zur MAX.-Linie, bevor Sie das Wasser erhitzen und anschließend weschütten. Wiederholen Sie diesen Vorgang mehrmals, bis der Essiggeruch nicht mehr vorhanden ist.
4. Vorhandene Flecken im Inneren des Ausgießers können mit einem feuchten Tuch weggewischt werden.

ACHTUNG: Öffnen Sie bitte nicht das Ablassventil, um das Wasser zu entleeren, wenn der Wassertank mit heißem Wasser gefüllt ist, um Verbrennungen zu vermeiden.

ENTLEEREN

Nach der abschließenden Reinigung oder dem Entkalken sollte das restliche Wasser im Gerät rechtzeitig entleert werden, indem Sie den folgenden Schritten folgen:



1. Kippen Sie den Heißwasserspender in einem Winkel von 60°, um das restliche Wasser im Wassertank zu entleeren.
2. Stellen Sie das Gerät vertikal auf.
3. Halten Sie das Ablassventil des Wassertanks mit einem Stab oder Stäbchen für 1 Minute, um das restliche Wasser im Tank zu entleeren.

AUFBEWAHRUNG

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern, an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort aufbewahrt wird, ohne direkte Sonneneinstrahlung.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung. Werfen Sie das Gerät nicht in den normalen Hausmüll. Das Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.



Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

GARANTIE

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiebedingungen

- Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie die Originalquittung auf. Sie ist der Kaufnachweis.
- Innerhalb von drei Jahren ab Kaufdatum, wenn ein Material- oder Produktionsfehler auftritt, werden wir das Produkt gemäß der von uns gewählten Option kostenlos ersetzen oder reparieren.
- Es wird davon ausgegangen, dass das Gerät innerhalb der angegebenen Laufzeit mit Quittung und einer kurzen schriftlichen Beschreibung des Mangels eingereicht wird. Die Beschreibung muss Angaben zum Defekt enthalten und wann dieser aufgetreten ist.
- Durch den Austausch, die Reparatur oder den Austausch des Produkts beginnt keine neue Garantiezeit.
- Die bereits beim Kauf bestehenden Schäden oder Mängel müssen sofort nach dem Auspacken der Ware angezeigt werden.
- Material- oder Herstellungsfehler sind garantiert, leicht beschädigte oder zerbrechliche Komponenten wie Akkumulatoren oder Glas jedoch nicht unter der Garantie abgedeckt.
- Die Garantie deckt keine Mängel oder Schäden ab, die durch unsachgemäße Verwendung, bei Nichteinhaltung der Bedienungsanleitung oder Wartung entstanden sind.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild des Gerätes, dem Verkaufskarton oder der Bedienungsanleitung.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie bitte die folgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
Dort wird Ihnen das weitere Vorgehen ausführlich beschrieben.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de


IMPORTANT INFORMATION BEFORE USE

Read the operating instructions and safety instructions carefully before using the device!


- Failure to observe the operating instructions may result in serious injury or damage to the appliance.
- Keep the operating instructions in a safe place for future use.
- If you pass the appliance on to a third party, be sure to include these operating instructions.
- The appliance is only designed for private households and not for commercial use.
- Do not use the appliance for any other purpose than that for which it is intended.
- Only use the appliance indoors and not outdoors.

WARNINGS

The following warnings are used in this manual:

 DANGER! High risk:

Disregarding this warning can cause harm to life and limb.

 WARNING! Average risk:

Disregarding this warning can cause injury or serious property damage.

 CAUTION! Low risk:

Disregarding this warning may cause minor injury or property damage

NOTE: Facts and special features that should be observed when handling the device.

CE This product is CE marked to denote conformity with Directives 2014/30/EU (Low Voltage) and the EMC directive (2014/35/EU), as amended.

SAFETY INSTRUCTIONS:

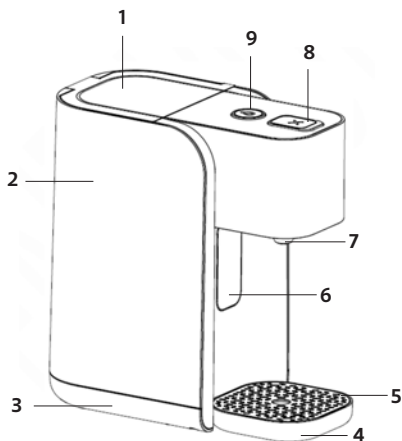
- The manufacturer cannot be held liable for damage if the safety instructions are ignored.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way by a person responsible for their safety and if they understand the hazards involved.
- Children must not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- The appliance and the connecting cable must be kept away from children.
- This appliance is not intended to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- If the connecting cable of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its customer service or a similarly qualified person in order to avoid hazards.
- Electrical appliances can pose a danger to pets and farm animals. Animals can also cause damage to the appliance. Therefore, always keep animals away from electrical appliances.
- Protect the appliance from moisture, dripping or splashing water. There is a risk of electric shock.
- When using the appliance, ensure that the connecting cable is not pinched or crushed.
- To remove the mains plug from the socket, always pull the plug, never the cable.
- To avoid hazards, do not make any modifications to the appliance.
- Do not leave the appliance unattended during operation.
- Before connecting the appliance, check whether the voltage specified on the appliance corresponds to the mains voltage in your home. If this is not the case, contact your dealer and do not use the appliance.
- The appliance and the mains plug must not be immersed in water or other liquids. No liquid may spill onto the appliance plug connection.
- Please note that the surface of the heating element still has residual heat after use. Therefore, do not touch the hot surface.
- Do not wrap the connecting cable around the appliance.
- Do not fill with too much water. Only fill the appliance up to the max. line. Only fill with cold water.
- To prevent fire, do not operate the appliance in the vicinity of explosive and/or flammable vapours. Do not operate the appliance on or near gas or electric burners or in a heated oven and do not place it there.
- Disconnect the appliance from the socket when it is not in use and before cleaning. Always allow the appliance to cool down.
- If you operate the appliance on wooden furniture, use a protective mat to prevent damage to sensitive surfaces.

- To avoid scalding, always ensure that the lid is correctly fitted before operating the appliance.
- If the lid is removed during heating, scalding may occur.
- Do not operate the appliance empty to avoid damaging the heating element.
- Do not let the cable hang over the edge of a table or counter. The cable must not come into contact with hot surfaces.
- Please clean off any limescale or residue regularly as this may affect the normal use of the product.
- Do not lean over the appliance. There is a risk of scalding from escaping water vapour.
- Never pour alcohol, sugar or milk into the appliance.
- Place the appliance on a stable, level surface.

SCOPE OF DELIVERY

1. ***Hot water dispenser***
2. ***Instruction manual***

DEVICE DESCRIPTION



1. **Cover**
2. **Housing**
3. **Housing base**
4. **Drip tray**
5. **Drip tray cover**
6. **Water level indicator**
7. **Pouring spout**
8. **Stop button**
9. **On/off button**

TECHNICAL DATA

Model:	74122 / KEI9013-GS
Main voltage:	220V-240V-50-60 Hz
Protection class:	I
Rated power:	1850 - 2200 Watt

Protection class I

This means that a protective conductor connects all metallic components that are touchable and live to earth.

BEFORE FIRST USE

CAUTION!

Packaging material is not a child's toy. Children must not play with the plastic bags. There is a risk of suffocation.

- Remove all parts from the packaging and remove all packaging materials. Also remove any transport locks.
- Do not operate the appliance if the appliance or the connecting cable shows visible signs of damage and has been dropped.
- Before use, please check that your socket and power supply are suitable for this product.
- Do not exceed the maximum limit of the marking (1500 ml).
- It is recommended to heat the appliance twice during the first use to clean it.
- Empty the remaining water in the water container and then wipe the surface with a damp cloth.

COMMISSIONING

1. Place the appliance on a horizontal surface for use.
2. Open the lid and fill the water container with the desired amount of water. Then close the lid. The water level must be within the MIN. and MAX. -line. Too little water will cause the hot water dispenser to switch off before the water is boiled. Make sure that the lid is properly closed in its position before connecting the cable.

NOTE: Fill the water reservoir with water in good time, if the water level is lower than the MIN. line, the amount of water dispensed may be reduced or the appliance may be switched off.

3. Place a cup on the drip tray cover. Make sure that the cup and the spout are aligned.
NOTE: A cup with a capacity of at least 275 ml is recommended. Ensure that the cup is in the correct position before use.
4. Connect the appliance to the power source and press the on/off button. The indicator lights up and the appliance starts to boil water.
NOTE: You can stop the appliance from heating by pressing the stop button at any point during the heating process.
5. Once the water has boiled, the boiled water is dispensed via the spout. When the fixed amount of water has been dispensed, the appliance stops dispensing water and the indicator light goes out. You can stop the appliance from dispensing water by pressing the stop button at any time during water dispensing.
NOTE: An interval of at least 30 seconds should be observed before boiling the next cup of water and an interval of at least 5 minutes before boiling the next full water tank.

WARNING!:

The water dispensed from the spout is very hot. Proceed with caution and never touch the spout with your hand to avoid burns.

6. When the hot water dispenser is not in use, empty the water in the water tank and always disconnect the appliance from the power supply.

BOIL-DRY PROTECTION

- If you accidentally operate the hot water dispenser without water, the boil-dry protection automatically switches off the power. If this happens, unplug the appliance from the socket and fill the tank with water at a temperature below 10°C up to the MAX. line. Then leave it to cool for about 10 minutes..

CLEANING AND CARE

- Always switch off your hot water dispenser, pull out the plug and allow it to cool down completely before cleaning.
- Never immerse the housing of the appliance or the mains cable in water and do not allow moisture to come into contact with these parts.
- Wipe the exterior with a damp cloth or cleaner. Do not use chemicals, steel, wood or abrasive cleaners to clean the exterior of the appliance.
- Empty the drip tray when it is filled with water. Clean the drip tray and the drip tray cover with a damp cloth.
- Depending on the type of water supply, natural limescale deposits form from time to time, which usually settle on the heating element and reduce the heating output.
- The amount of limescale deposits (and therefore the need for cleaning) depends largely on the water hardness in your region and the frequency of use of the appliance.
- Boiled limescale is not harmful to health. However, if it is poured into your drink, it can cause a powdery taste. The hot water dispenser should therefore be descaled regularly.

DESCALING

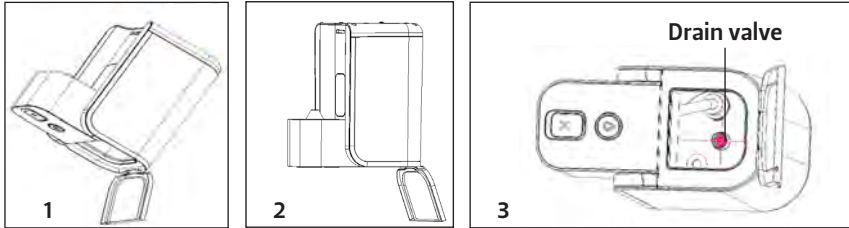
With normal use, it is generally necessary to descale the hot water dispenser at least twice a year:

1. You can use a commercially available descaler and follow the instructions on the descaler packaging.
2. Alternatively, you can pour 3 cups of white vinegar into the water tank. Then add fresh water up to the MIN. line. Leave the solution in the water tank overnight.
3. Then empty the mixture in the water tank and fill the hot water dispenser with clean water up to the MAX. line before heating the water and then pouring it away. Repeat this process several times until the vinegar odour is no longer present.
4. Any stains on the inside of the spout can be wiped away with a damp cloth.

ATTENTION: Do not open the drain valve to empty the water when the water when the water tank is filled with hot water to avoid burns. avoid burns.

EMPTYING

After final cleaning or descaling, the remaining water in the appliance should be emptied in good time by following the steps below:



1. Tilt the hot water dispenser at an angle of 60° to empty the remaining water in the water tank.
2. Position the appliance vertically.
3. Hold the drain valve of the water tank with a stick or chopstick for 1 minute to empty the remaining water in the tank.

STORAGE

Make sure that the appliance is stored out of the reach of small children, in a dry, dust-free and frost-free place, away from direct sunlight.

DISPOSAL

Dispose of the packaging according to type. Dispose of cardboard and carton as waste paper, and foil as recyclable material. Do not dispose of the device in normal household waste. The product is subject to the European Directive 2012/19/EU.



Dispose of the device via an authorized disposal company or your municipal waste disposal facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, contact your waste disposal facility.

WARRANTY

This device comes with a 3-year warranty from the date of purchase.

Warranty conditions:

- The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt. It is proof of purchase.
- Within three years from the date of purchase, if a material or manufacturing defect occurs, we will replace or repair the product free of charge according to the option we have chosen.
- It is assumed that the device is returned within the specified period with a receipt and a brief written description of the defect. The description must include details of the defect and when it occurred.
- The replacement, repair or exchange of the product does not start a new warranty period.
- Any damage or defects already existing at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the goods.
- Material or manufacturing defects are guaranteed, but slightly damaged or fragile components such as batteries or glass are not covered by the guarantee.
- The warranty does not cover defects or damage caused by improper use, non-compliance with the operating instructions or maintenance.

Warranty case handling

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please refer to the type plate of the device, the sales box or the operating instructions for the article number.
- If functional errors or other defects occur, please contact the following service department by telephone or e-mail. There, the further procedure will be described to you in detail.

Phone: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de


INFORMATIONS IMPORTANTES AVANT L'UTILISATION

Lisez attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil !

- Le non-respect du mode d'emploi peut entraîner des blessures graves ou endommager l'appareil.
- Conservez le mode d'emploi pour toute utilisation ultérieure.
- Si vous remettez l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre ce mode d'emploi.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage domestique et non pour un usage professionnel.
- N'utilisez pas l'appareil pour un autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et non à l'extérieur.

AVERTISSEMENTS

Au besoin, les avertissements suivants sont utilisés dans ce manuel :

 DANGER ! Haut élevé :

Le non-respect de l'avertissement peut porter atteinte à l'intégrité corporelle et à la vie.

 AVERTISSEMENT ! Risque moyen :

Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures ou de graves dommages matériels.

 ATTENTION ! Faible mineur :

Le non-respect de l'avertissement peut entraîner des blessures ou des dommages matériels mineurs.

REMARQUE : Faits et caractéristiques spéciales à observer lors de la manipulation de l'appareil.

CE Ce produit est marqué CE pour indiquer la conformité avec les directives 2014/30/UE (basse tension) et la directive CEM (2014/35/UE), telles que modifiées.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ :

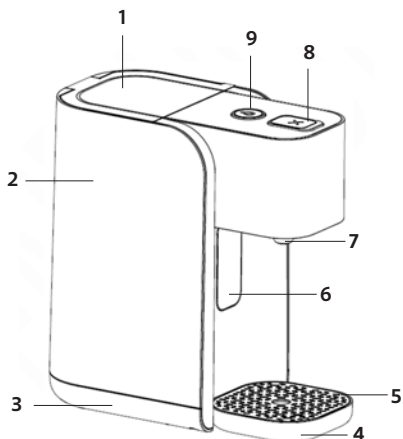
- En cas de non-respect des consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, à condition qu'elles soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions de cette dernière concernant l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles aient compris les risques qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.
- L'appareil et le câble de raccordement doivent être tenus hors de portée des enfants.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télégestion séparé.
- Si le câble de raccordement de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Les appareils électriques peuvent présenter des risques pour les animaux domestiques et d'élevage. En outre, les animaux peuvent également endommager l'appareil. Il convient donc de tenir les animaux à l'écart des appareils électriques.
- Protégez l'appareil de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures. Il y a un risque d'électrocution.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, veillez à ce que le câble de raccordement ne soit pas coincé ou écrasé.
- Pour retirer la fiche d'alimentation de la prise, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Pour éviter tout danger, n'apportez aucune modification à l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension du réseau de votre domicile. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas l'appareil.
- L'appareil et la fiche d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou dans d'autres liquides. Aucun liquide ne doit déborder sur le connecteur de l'appareil.
- N'oubliez pas que la surface de l'élément chauffant dispose encore d'une chaleur résiduelle après l'utilisation. Ne touchez donc pas la surface chaude.
- N'enroulez pas le câble de raccordement autour de l'appareil.
- Ne remplissez pas trop d'eau. Ne remplissez l'appareil que jusqu'à la ligne maximale. Ne remplissez qu'avec de l'eau froide.

- Pour éviter tout incendie, n'utilisez pas l'appareil à proximité de vapeurs explosives et/ou inflammables. N'utilisez pas l'appareil sur ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chauffé et ne le placez pas dans ces endroits.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer. Laissez toujours l'appareil refroidir.
- Si vous utilisez l'appareil sur des meubles en bois, utilisez un support de protection pour éviter d'endommager les surfaces fragiles.
- Pour éviter les brûlures, assurez-vous toujours que le couvercle est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
- Si le couvercle est retiré pendant le chauffage, vous risquez de vous ébouillanter.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide afin d'éviter d'endommager l'élément chauffant.
- Ne laissez pas le cordon pendre sur le bord d'une table ou d'un comptoir. Le câble ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Veuillez nettoyer régulièrement le détartrage ou les résidus, car cela peut éventuellement nuire à l'utilisation normale du produit.
- Ne vous penchez pas sur l'appareil. Vous risquez de vous ébouillanter en raison de la vapeur d'eau qui s'échappe.
- Ne versez en aucun cas de l'alcool, du sucre ou du lait dans l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane.

CONTENU DE LA LIVRAISON

1. **Distributeur d'eau chaude**
2. **Mode d'emploi**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



1. **Couvercle**
2. **Boîtier**
3. **Fond du boîtier**
4. **Bac d'égouttage**
5. **Couvercle du bac d'égouttage**
6. **Indicateur de niveau d'eau**
7. **Bec verseur**
8. **Bouton d'arrêt**
9. **Bouton marche/arrêt**

DONNÉES TECHNIQUES

Modèle :	74122 / KEI9013-GS
Tension de réseau :	220V-240V-50-60 Hz
Classe de protection :	I
Le pouvoir :	1850 – 2200 Watt

Classe de protection I

Cela signifie qu'un conducteur de protection relie à la terre tous les composants métalliques qui peuvent être touchés et qui conduisent le courant.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

ATTENTION !

Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique. Il existe un risque d'étouffement.

- Retirez toutes les pièces de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage.
- Ne mettez pas l'appareil en service si l'appareil ou le câble de raccordement présente des dommages visibles ou s'il est tombé.
- Avant d'utiliser ce produit, veuillez vérifier que votre prise de courant et votre raccordement électrique sont adaptés à ce produit.
- Ne dépassez pas la limite maximale du marquage (1500 ml).
- Lors de la première utilisation, il est recommandé de faire chauffer l'appareil deux fois pour le nettoyer.
- Videz l'eau restante dans le réservoir d'eau, puis essuyez la surface avec un chiffon humide.

MISE EN SERVICE

1. Placez l'appareil sur une surface horizontale pour l'utiliser.
2. Ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau avec la quantité d'eau souhaitée. Refermez ensuite le couvercle. Le niveau d'eau doit se situer entre la ligne MIN. et la ligne MAX. –doit se situer entre les deux lignes. Une quantité d'eau insuffisante entraîne l'arrêt de la fontaine d'eau chaude avant que l'eau ne soit bouillie. Veillez à ce que le couvercle soit correctement fermé dans sa position avant de brancher le câble.

REMARQUE : Remplissez le réservoir d'eau à temps. Si le niveau d'eau est inférieur à la ligne MIN, la quantité d'eau distribuée peut être réduite ou l'appareil peut s'éteindre.

3. Placez une tasse sur le couvercle du bac d'égouttement. Assurez-vous que la tasse et le bec verseur sont bien alignés.

REMARQUE : Il est recommandé d'utiliser une tasse d'une capacité d'au moins 275 ml. Veillez à ce que la tasse soit dans la bonne position avant de l'utiliser.

4. Branchez l'appareil à la source d'alimentation et appuyez sur le bouton marche/arrêt. Le voyant s'allume et l'appareil commence à faire bouillir l'eau.
REMARQUE : vous pouvez arrêter l'appareil en cours de chauffage en appuyant sur le bouton d'arrêt à n'importe quel moment du chauffage.
 5. Une fois que l'eau a bouilli, l'eau bouillie est distribuée par le bec verseur. Lorsque la distribution de la quantité fixe d'eau est terminée, l'appareil arrête la distribution d'eau et le voyant s'éteint. Vous pouvez arrêter l'appareil de distribuer de l'eau en appuyant sur le bouton d'arrêt à n'importe quel moment de la distribution d'eau.
REMARQUE : il convient de respecter un intervalle d'au moins 30 secondes avant de faire bouillir la tasse d'eau suivante et un intervalle d'au moins 5 minutes avant de faire bouillir le réservoir d'eau plein suivant.
- ⚠ AVERTISSEMENT ! :**
L'eau distribuée par le bec verseur est très chaude. Soyez prudent et ne touchez jamais le bec verseur avec la main afin d'éviter les brûlures.
6. Lorsque la fontaine à eau chaude n'est pas utilisée, videz l'eau du réservoir et débranchez toujours l'appareil de l'alimentation électrique.

PROTECTION CONTRE LA MARCHÉ À SEC

- Si vous utilisez accidentellement la fontaine à eau chaude sans eau, la protection contre la marche à sec coupe automatiquement le courant. Si cela se produit, débranchez l'appareil et remplissez le réservoir d'eau à une température inférieure à 10°C jusqu'à la ligne MAX. Laissez-le ensuite refroidir pendant environ 10 minutes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez toujours votre distributeur d'eau chaude, débranchez-le et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Ne plongez jamais le boîtier de l'appareil et le câble d'alimentation dans l'eau et ne laissez pas l'humidité entrer en contact avec ces pièces.
- Essuyez l'extérieur avec un chiffon ou un nettoyant humide. N'utilisez pas de produits chimiques, de nettoyeurs pour acier, bois ou abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil.
- Videz le bac d'égouttement s'il est rempli d'eau. Nettoyez le bac d'égouttement et le couvercle du bac d'égouttement avec un chiffon humide.
- Selon le type d'alimentation en eau, des dépôts de calcaire naturels se forment de temps en temps et se fixent généralement sur l'élément chauffant, ce qui réduit la puissance de chauffage.
- La quantité de dépôts calcaires (et donc la nécessité d'un nettoyage) dépend en grande partie de la dureté de l'eau dans votre région et de la fréquence d'utilisation de l'appareil.
- Le calcaire cuit n'est pas dangereux pour la santé. Toutefois, s'il est versé dans votre boisson, il peut donner un goût poudreux. Il convient donc de détartrer régulièrement la fontaine à eau chaude.

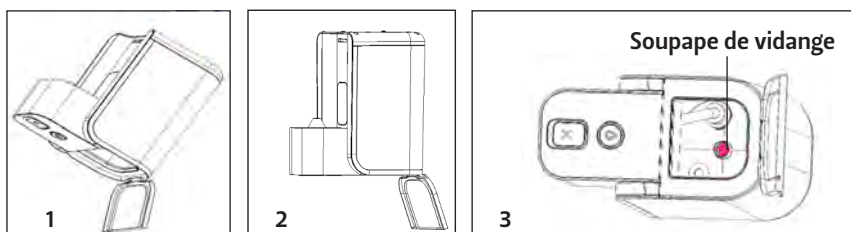
DÉTARTRAGE

Dans le cadre d'une utilisation normale, il est généralement nécessaire de détartrer la fontaine à eau chaude au moins deux fois par an :

1. Vous pouvez utiliser un détartrant disponible dans le commerce et suivre les instructions figurant sur l'emballage du détartrant.
2. Vous pouvez également verser trois tasses de vinaigre blanc dans le réservoir d'eau. Ajoutez ensuite de l'eau fraîche jusqu'à la ligne MIN. Laissez la solution dans le réservoir d'eau pendant toute une nuit.
3. Videz ensuite le mélange dans le réservoir d'eau et remplissez la fontaine d'eau chaude avec de l'eau propre jusqu'à la ligne MAX, avant de chauffer l'eau et de la jeter. Répétez cette opération plusieurs fois jusqu'à ce que l'odeur de vinaigre disparaisse.
4. Les taches présentes à l'intérieur du bec verseur peuvent être essuyées avec un chiffon humide.
ATTENTION : N'ouvrez pas la vanne de vidange pour vider l'eau lorsque le réservoir d'eau est rempli d'eau chaude afin d'éviter les brûlures.

VIDANGE

Après le nettoyage final ou le détartrage, l'eau restante dans l'appareil doit être vidangée en temps voulu en suivant les étapes suivantes :



1. Inclinez la fontaine à eau chaude à un angle de 60° pour vider l'eau restante dans le réservoir d'eau.
2. Placez l'appareil à la verticale.
3. Maintenez la vanne de vidange du réservoir d'eau avec une tige ou un bâtonnet pendant 1 minute pour vider l'eau restante dans le réservoir.

CONSERVATION

Veillez à ce que l'appareil soit conservé hors de portée des jeunes enfants, dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.

ÉLIMINATION

Éliminez les emballages en respectant le tri sélectif. Mettez le carton avec les vieux papiers, les films dans la collecte des matières recyclables.

Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers normaux. Le produit est soumis à la directive européenne 2012/19/UE.



Éliminez l'appareil via une entreprise d'élimination des déchets agréée ou via votre service d'élimination des déchets communal.

Respectez les prescriptions actuellement en vigueur. En cas de doute, contactez votre organisme d'élimination des déchets.

GARANTIE

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat.

Conditions de garantie

- La période de garantie commence à la date d'achat. Conserve le ticket de caisse original. Il constitue la preuve d'achat.
- Dans un délai de trois ans à compter de la date d'achat, en cas de défaut de matériel ou de production, nous remplacerons ou réparerons gratuitement le produit selon l'option que nous aurons choisie.
- Il est supposé que l'appareil est soumis dans la période indiquée avec un reçu et une brève description écrite du défaut. La description doit contenir des informations sur le défaut et le moment où il s'est produit.
- L'échange, la réparation ou le remplacement du produit ne fait pas démarrer une nouvelle période de garantie.
- Les dommages ou défauts déjà existants au moment de l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage du produit.
- Les défauts de matériel ou de fabrication sont garantis, mais les composants légèrement endommagés ou fragiles tels que les accumulateurs ou le verre ne sont pas couverts par la garantie.
- La garantie ne couvre pas les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée, du non-respect du mode d'emploi ou de l'entretien.

Traitement en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique de l'appareil, dans le carton de vente ou dans le mode d'emploi.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, veuillez contacter le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.
La procédure à suivre vous y sera décrite en détail.

Tél.: +49 2154 470 26-635

E-mail: reklamation@hatex24.de

BELANGRIJKE INFORMATIE VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.

- Het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
- Als u het apparaat aan derden geeft, vergeet dan niet deze gebruiksaanwijzing mee te geven.
- Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privéhuishoudens en niet voor commercieel gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bestemd is.
- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis en niet buitenshuis.

WAARSCHUWINGEN

Indien nodig worden de volgende waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing:

GEVAAR! Hoog risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan levensgevaarlijke schade veroorzaken.

WAARSCHUWING! Gemiddeld risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan lichamelijk letsel of ernstige materiële schade veroorzaken.

LET OP! Laag risico:

Het negeren van deze waarschuwing kan licht lichamelijk letsel of materiële schade veroorzaken.

OPMERKING: Feiten en bijzonderheden waarmee rekening moet worden gehouden bij de omgang met het apparaat.

 Dit product is CE-gemarkeerd om aan te geven dat het voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EG (laagspanning) en de EMC-richtlijn (2014/35/EU), zoals gewijzigd.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:

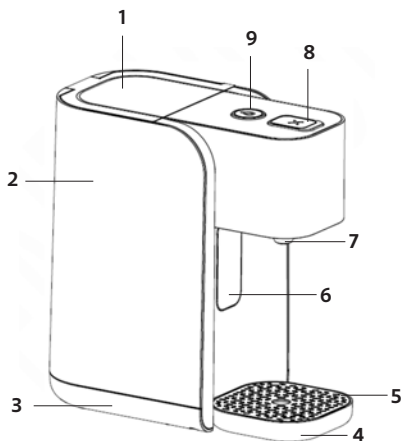
- De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als de veiligheidsinstructies worden genegeerd.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat en het aansluitsnoer uit de buurt van kinderen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik met een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- Als het aansluitsnoer van dit apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant of zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Elektrische apparaten kunnen een risico vormen voor huisdieren en boerderijdieren. Dieren kunnen ook schade veroorzaken aan het apparaat. Houd dieren daarom altijd uit de buurt van elektrische apparaten.
- Bescherm het apparaat tegen vocht, druipend of spattend water. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Let er bij het gebruik van het apparaat op dat het aansluitsnoer niet wordt afgekneld of geplet.
- Trek altijd aan de stekker en nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan om gevaren te voorkomen.
- Laat het apparaat tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de op het apparaat aangegeven spanning overeenkomt met de netspanning bij u thuis. Is dit niet het geval, neem dan contact op met uw dealer en gebruik het apparaat niet.
- Het apparaat en de netstekker mogen niet ondergedompeld worden in water of andere vloeistoffen. Er mag geen vloeistof op de stekkerverbinding van het apparaat terechtkomen.
- Houd er rekening mee dat het oppervlak van het verwarmingselement na gebruik nog restwarmte heeft. Raak het hete oppervlak daarom niet aan.
- Wikkel het aansluitsnoer niet om het apparaat.
- Vul het apparaat niet met te veel water. Vul het apparaat slechts tot aan de maximummarkering. Alleen met koud water vullen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van explosieve en/of ontvlambare dampen om brand te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op of in de buurt van gas- of elektrische branders of in een verwarmde oven en plaats het daar ook niet.

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet wordt gebruikt en voordat u het schoonmaakt. Laat het apparaat altijd afkoelen.
- Als u het apparaat op houten meubilair gebruikt, gebruik dan een beschermingsmat om schade aan gevoelige oppervlakken te voorkomen.
- Controleer om verbranding te voorkomen altijd of het deksel goed op zijn plaats zit voordat u het apparaat gebruikt.
- Als het deksel tijdens het opwarmen wordt verwijderd, kan verbranding optreden.
- Gebruik het apparaat niet leeg om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Het snoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.
- Verwijder regelmatig eventuele kalkaanslag of resten, omdat dit het normale gebruik van het product kan beïnvloeden.
- Leun niet over het apparaat. Er bestaat verbrandingsgevaar door ontsnappende waterdamp.
- Giet nooit alcohol, suiker of melk in het apparaat.
- Plaats het apparaat op een stabiele, vlakke ondergrond.

OMVANG VAN DE LEVERING

1. **Heet water dispenser**
2. **Gebruiksaanwijzing**

APPARAATBESCHRIJVING



1. **Deksel**
2. **Behuizing**
3. **Behuizing basis**
4. **Lekbak**
5. **Deksel lekbak**
6. **Waterniveau-indicator**
7. **Schenktuit**
8. **Stopknop**
9. **Aan/uit-knop**

TECHNISCHE GEGEVENS

Model:	74122 / KEI9013-GS
Netspanning:	220V-240V-50-60 Hz
Beschermingsklasse:	I
Vermogen:	1850 2200 Watt

Beschermingsklasse I

Dit betekent dat een beschermende geleider alle metalen onderdelen die aanraakbaar zijn en onder spanning staan, verbindt met aarde.

VOOR HET EERSTE GEBRUIK

LET OP!

Verpakkingsmateriaal is geen kinderspeelgoed. Kinderen mogen niet met de plastic zakken spelen. Er is verstikkingsgevaar.

- Haal alle onderdelen uit de verpakking en verwijder al het verpakkingsmateriaal. Verwijder ook eventuele transportvergrendelingen.
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat of het aansluitsnoer zichtbare tekenen van schade vertoont of gevallen is.
- Controleer voor gebruik of uw stopcontact en stroomvoorziening geschikt zijn voor dit product.
- Overschrijd de maximumlimiet van de markering (1500 ml) niet.
- Het wordt aanbevolen om het apparaat tijdens het eerste gebruik twee keer te verwarmen om het te reinigen.
- Leeg het resterende water in het waterreservoir en veeg het oppervlak af met een vochtige doek.

INGEBRUIKNAME

1. Plaats het apparaat op een horizontaal oppervlak voor gebruik.
2. Open het deksel en vul het waterreservoir met de gewenste hoeveelheid water. Sluit vervolgens het deksel. Het waterniveau moet binnen de MIN. en MAX. -lijnen staan. Te weinig water zorgt ervoor dat de heetwaterdispenser uitschakelt voordat het water gekookt is. Zorg ervoor dat het deksel goed op zijn plaats zit voordat u het snoer aansluit.

OPMERKING: Vul het waterreservoir tijdig met water, als het waterpeil lager is dan de MIN. lijn, kan de hoeveelheid afgegeven water afnemen of kan het apparaat worden uitgeschakeld.

3. Plaats een kopje op het deksel van de lekbak. Zorg ervoor dat de kop en de uitloop op één lijn staan.
4. Sluit het apparaat aan op de stroombron en druk op de aan/uit-knop. De indicator licht op en het apparaat begint water te koken.

OPMERKING: U kunt het opwarmen van het apparaat stoppen door tijdens het opwarmingsproces op de stopknop te drukken.

5. Zodra het water gekookt heeft, wordt het gekookte water via de uitloop afgegeven. Wanneer de vastgestelde hoeveelheid water is afgegeven, stopt het apparaat met de afgifte en gaat het controlelampje uit. U kunt de waterafgifte stoppen door tijdens de waterafgifte op de stopknop te drukken.

OPMERKING: Er moet een interval van ten minste 30 seconden in acht worden genomen voordat het volgende kopje water wordt gekookt en een interval van ten minste 5 minuten voordat het volgende volle waterreservoir wordt gekookt.

WAARSCHUWING!

Het water dat uit de uitloop komt, is erg heet. Ga voorzichtig te werk en raak de uitloop nooit met uw hand aan om brandwonden te voorkomen.

6. Als de heetwaterdispenser niet wordt gebruikt, moet het water in het waterreservoir worden geleegd en moet het apparaat altijd worden losgekoppeld van de stroomtoevoer.

DROOGKOOKBEVEILIGING

- Als u de heetwaterdispenser per ongeluk zonder water gebruikt, schakelt de droogkookbeveiliging de stroom automatisch uit. Als dit gebeurt, haal dan de stekker uit het stopcontact en vul het reservoir met water met een temperatuur van minder dan 10°C tot aan de MAX. regel. Laat het vervolgens ongeveer 10 minuten afkoelen.

SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

- Schakel uw heetwaterdispenser altijd uit, trek de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Dompel de behuizing van het apparaat of het netsnoer nooit onder in water en laat geen vocht in contact komen met deze onderdelen.
- Neem de buitenkant af met een vochtige doek of reiniger. Gebruik geen chemicaliën, staal, hout of schuurmiddelen om de buitenkant van het apparaat schoon te maken.
- Maak de lekbak leeg als deze gevuld is met water. Reinig de lekbak en het deksel van de lekbak met een vochtige doek.
- Afhankelijk van de watertoevoer kan van tijd tot tijd natuurlijke kalkafzetting ontstaan, die zich meestal op het verwarmingselement afzet en het verwarmingsvermogen vermindert.
- De hoeveelheid kalkaanslag (en dus de noodzaak tot schoonmaken) hangt grotendeels af van de waterhardheid in je regio en de gebruiksfrequentie van het apparaat.
- Gekookte kalk is niet schadelijk voor de gezondheid. Als het echter in je drankje wordt gegoten, kan het een poederachtige smaak veroorzaken. De heetwaterdispenser moet daarom regelmatig ontkalkt worden.

ONTKALKEN

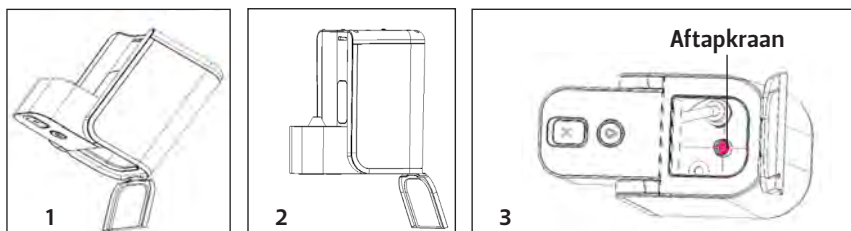
Bij normaal gebruik is het meestal nodig om de heetwaterdispenser minstens twee keer per jaar te ontkalken:

1. Je kunt een in de handel verkrijgbare ontkalker gebruiken en de instructies op de verpakking van de ontkalker volgen.
2. Je kunt ook 3 kopjes witte azijn in het waterreservoir gieten. Voeg vervolgens vers water toe tot aan de MIN. regel. Laat de oplossing een nacht in de watertank staan.
3. Giet het mengsel vervolgens leeg in de watertank en vul de heetwaterdispenser met schoon water tot aan de MAX-lijn. Herhaal dit proces meerdere keren totdat de azijngeur niet meer aanwezig is.
4. Eventuele vlekken aan de binnenkant van de uitloop kunnen worden weggeveegd met een vochtige doek.

LET OP: Om brandwonden te voorkomen, mag u de aftapkraan niet openen om het water te legen als de watertank gevuld is met heet water.

LEGEN

Na de eindschoonmaak of ontkalking moet het resterende water in het apparaat tijdig worden gelegeerd door de onderstaande stappen te volgen:



1. Kantel de heetwaterdispenser in een hoek van 60° om het resterende water in het waterreservoir te legen.
2. Plaats het apparaat verticaal.
3. Houd de aftapkraan van de watertank 1 minuut vast met een stokje of eetstokje om het resterende water in de tank te legen.

OPSLAG

Zorg ervoor dat het apparaat buiten het bereik van kleine kinderen wordt opgeborgen, op een droge, stofvrije en vorstvrije plaats en uit de buurt van direct zonlicht.

VERWIJDERING

Gooi de verpakking weg volgens het type. Doe karton en karton bij het oud papier en plastic folie bij de recycleerbare stoffen.

Gooi het apparaat niet bij het normale huisvuil. Het product is onderworpen aan de Europese Richtlijn 2012/19/EU.



Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentelijk afvalverwerkingsbedrijf.

Neem de thans geldende voorschriften in acht. Neem in geval van twijfel contact op met uw afvalverwerkingsbedrijf.

GARANTIE

U krijgt 3 jaar garantie op dit toestel vanaf de datum van aankoop.

Garantievoorwaarden

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon. Dit is het bewijs van aankoop.
- Binnen drie jaar na de aankoopdatum zullen wij bij een materiaal- of fabricagefout het product kosteloos vervangen of repareren, afhankelijk van de gekozen optie.
- Er wordt van uitgegaan dat het apparaat binnen de aangegeven periode wordt geretourneerd met een aankoopbewijs en een korte schriftelijke beschrijving van het defect. De beschrijving moet details bevatten over het defect en wanneer het defect is opgetreden.
- De vervanging, reparatie of omruiling van het product start geen nieuwe garantieperiode.
- Eventuele schade of defecten die al bestonden op het moment van aankoop moeten onmiddellijk na het uitpakken van de goederen worden gemeld.
- Materiaal- of fabricagefouten worden gegarandeerd, maar licht beschadigde of breekbare onderdelen zoals batterijen of glas vallen niet onder de garantie.
- De garantie dekt geen defecten of schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het niet naleven van de gebruiksaanwijzing of onderhoud.

Verwerking in geval van een garantieclaim

Om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt verwerkt, dient u de onderstaande instructies te volgen:

- Raadpleeg het typeplaatje van het toestel, de verkoopdoos of de gebruiksaanwijzing voor het artikelnummer.
- Bij functiestoringen of andere defecten kunt u telefonisch of per e-mail contact opnemen met de volgende servicedienst. Zij zullen u gedetailleerde instructies geven over hoe te handelen.

Tel.: +49 2154 470 26-635

E-Mail: reklamation@hatex24.de

KULLANMADAN ÖNCE ÖNEMLİ BİLGİLER

Cihazı kullanmaya başlamadan önce kullanım kılavuzunu ve güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun!

- Kullanım talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanmalara veya cihazın hasar görmesine neden olabilir.
- Kullanma kılavuzunu ileride kullanmak üzere güvenli bir yerde saklayın.
- Cihazı üçüncü bir kişiye devrederseniz, bu kullanım talimatlarını da eklediğinizden emin olun.
- Cihaz sadece özel evler için tasarlanmıştır ve ticari kullanım için değildir.
- Cihazı tasarlandığı amaç dışında başka bir amaçla kullanmayın.
- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın, dış mekanlarda kullanmayın.

UYARILAR

Gerekirse, bu kullanım talimatlarında aşağıdaki uyarılar kullanılır:



TEHLİKE! Yüksek risk:

Uyarının dikkate alınmaması can ve mal kaybına neden olabilir.



UYARI! Orta risk:

Uyarının dikkate alınmaması yaralanmaya veya ciddi maddi hasara neden olabilir.



DİKKAT! Düşük risk:

Uyarının dikkate alınmaması hafif yaralanmalara veya maddi hasara neden olabilir.

NOT: Cihazı kullanırken dikkat edilmesi gereken gerçekler ve özel özellikler.



Bu ürün, değiştirildiği şekliyle 2014/30/EU (Düşük Gerilim) ve EMC direktiflerine (2014/35/EU) uygunluğunu göstermek üzere CE işaretiyle sahiptir.

EMNİYET:

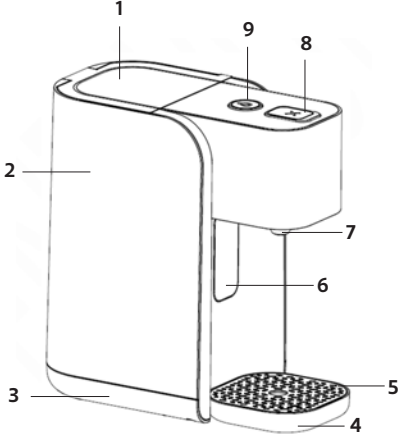
- Güvenlik talimatları göz ardı edilirse üretici hasardan sorumlu tutulamaz.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri sınırlı veya deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihaz ve bağlantı kablosu çocuklardan uzak tutulmalıdır.
- Bu cihaz, harici bir zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda sistemi ile çalıştırılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Bu cihazın bağlantı kablosu hasar görürse, tehlikeleri önlemek için üretici veya müşteri hizmetleri ya da benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Elektrikli cihazlar evcil hayvanlar ve çiftlik hayvanları için risk oluşturabilir. Hayvanlar da cihaza zarar verebilir. Bu nedenle, hayvanları her zaman elektrikli cihazlardan uzak tutun.
- Cihazı nemden, damlayan veya sıçrayan sudan koruyun. Elektrik çarpması riski vardır.
- Cihazı kullanırken, bağlantı kablosunun sıkışmadığından veya ezilmediğinden emin olun.
- Elektrik fişini prizden çıkarmak için her zaman fişi çekin, asla kabloyu çekmeyin.
- Tehlikeleri önlemek için, cihaz üzerinde herhangi bir değişiklik yapmayın.
- Çalışma sırasında cihazı gözetimsiz bırakmayın.
- Cihazı bağlamadan önce, cihazın üzerinde belirtilen voltajın evinizdeki şebeke voltajına uygun olup olmadığını kontrol edin. Eğer durum böyle değilse, satıcınızla irtibata geçin ve cihazı kullanmayın.
- Cihaz ve elektrik fişi suya veya diğer sıvılara daldırılmamalıdır. Cihazın fiş bağlantısına hiçbir sıvı dökülmemelidir.
- Lütfen ısıtma elemanının yüzeyinin kullanımdan sonra hala ısı kalıntılarına sahip olduğunu unutmayın. Bu nedenle sıcak yüzeye dokunmayın.
- Bağlantı kablosunu cihazın etrafına sarmayın.
- Çok fazla su doldurmayın. Cihazı sadece maksimum çizgisine kadar doldurun. Sadece soğuk su ile doldurun.
- Yangını önlemek için, cihazı patlayıcı ve/veya yanıcı buharların yakınında çalıştırmayın. Cihazı gaz veya elektrik brülörlerinin üzerinde veya yakınında veya ısıtılmış bir fırında çalıştırmayın ve buralara yerleştirmeyin.
- Kullanılmadığında ve temizlemeden önce cihazın fişini prizden çekin. Her zaman cihazın soğumasını bekleyin.
- Cihazı ahşap mobilyalar üzerinde çalıştırıyorsanız, hassas yüzeylerin zarar görmesini önlemek için koruyucu bir paspas kullanın.
- Haşlanmayı önlemek için, cihazı çalıştırmadan önce her zaman kapağın doğru şekilde takıldığından emin olun.

- Isıtma sırasında kapak çıkarılırsa haşlanma meydana gelebilir.
- Isıtma elemanına zarar vermemek için cihazı boş çalıştırmayın.
- Kablonun bir masanın veya tezgahın kenarından sarkmasına izin vermeyin. Kablo sıcak yüzeylerle temas etmemelidir.
- Ürünün normal kullanımını etkileyebileceğinden, lütfen kireç veya kalıntıları düzenli olarak temizleyin.
- Cihazın üzerine eğilmeyin. Kaçan su buharı nedeniyle haşlanma riski vardır.
- Cihazın içine asla alkol, şeker veya süt dökmeyin.
- Cihazı sabit, düz bir yüzeye yerleştirin.

TESLİMAT KAPSAMI

1. **Sıcak su sebili**
2. **Kullanım kılavuzu**

AYGIT AÇIKLAMASI



1. **Kapak**
2. **Konut**
3. **Konut tabanı**
4. **Damlama tepsisi**
5. **Damlama tepsisi kapağı**
6. **Su seviyesi göstergesi**
7. **Dökme ağzı**
8. **Durdur düğmesi**
9. **Açma/kapama düğmesi**

TEKNİK BİLGİLER

Model:	74122 / KEI9013-GS
Şebeke gerilimi:	220V-240V-50-60 Hz
Koruma sınıfı:	I
Güç:	1850 - 2200 Watt

Koruma sınıfı I

Bu, bir koruyucu iletkenin dokunulabilir ve canlı olan tüm metalik bileşenleri toprağa bağladığı anlamına gelir.

İLK KULLANIMADAN ÖNCE

⚠ DİKKAT!

Ambalaj malzemesi bir çocuk oyuncak değildir. Çocukların plastik torbalarla oynamasına izin verilmez. Boğulma riski var.

- Tüm parçaları ambalajdan çıkarın ve tüm ambalaj malzemelerini çıkarın. Ayrıca tüm taşıma sigortalarını çıkarın.
- Cihaz veya bağlantı kablosu gözle görülür hasar belirtileri gösteriyorsa veya düşürülmüşse cihazı çalıştırmayın.
- Kullanmadan önce, lütfen prizinizin ve güç kaynağınızın bu ürün için uygun olup olmadığını kontrol edin.
- İşaretin maksimum sınırını (1500 ml) aşmayın.
- Cihazı temizlemek için ilk kullanım sırasında iki kez ısıtmanız önerilir.
- Su haznesinde kalan suyu boşaltın ve ardından yüzeyi nemli bir bezle silin.

İŞLETEME ALMA

1. Cihazı kullanmak için yatay bir yüzeye yerleştirin.
2. Kapağı açın ve su kabını istediğiniz miktarda su ile doldurun. Daha sonra kapağı kapatın. Su seviyesi MIN. ve MAKS. -çizgisi arasında olmalıdır. Çok az su, sıcak su sebilinin su kaynamadan kapanmasına neden olacaktır. Kabloyu bağlamadan önce kapağın düzgün bir şekilde kapatıldığından emin olun.

NOT: Su haznesini zamanında su ile doldurun, su seviyesi MIN. çizgisinden düşükse, dağıtılan su miktarı azalabilir veya cihaz kapanabilir.

3. Damlama tepsisi kapağının üzerine bir fincan yerleştirin. Fincanın ve musluğun aynı hizada olduğundan emin olun.

NOT: En az 275 ml kapasiteli bir fincan tavsiye edilir. Kullanmadan önce bardağın doğru konumda olduğundan emin olun.

4. Cihazı güç kaynağına bağlayın ve açma/kapama düğmesine basın. Gösterge yanar ve cihaz su kaynatmaya başlar.

NOT: Isıtma işlemi sırasında herhangi bir noktada durdurma düğmesine basarak cihazın ısınmasını durdurabilirsiniz.

5. Su kaynadıktan sonra, kaynamış su musluktan dağıtılır. Sabit miktarda su dağıtıldığında, cihaz su dağıtımını durdurur ve gösterge ışığı söner. Su dağıtım sırasında istediğiniz zaman durdurma düğmesine basarak cihazın su dağıtımını durdurabilirsiniz.

NOT: Bir sonraki fincan suyu kaynatmadan önce en az 30 saniyelik bir aralık ve bir sonraki dolu su haznesini kaynatmadan önce en az 5 dakikalık bir aralık gözlenmelidir.

⚠ UYARI!:

Musluktan verilen su çok sıcaktır. Dikkatli olun ve yanıkları önlemek için musluğa asla elinizle dokunmayın.

6. Sıcak su sebili kullanılmadığında, su haznesindeki suyu boşaltın ve cihazın güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin.

KAYNAMA-KURUMA KORUMASI

- Sıcak su sebilini yanlışlıkla susuz çalıştırırsanız, kaynama-kuruma koruması gücü otomatik olarak kapatır. Bu durumda, cihazın fişini prizden çekin ve depoyu MAX. çizgisine kadar 10°C'nin altında bir sıcaklıkta suyla doldurun. Ardından yaklaşık 10 dakika soğumaya bırakın.

TEMİZLİK VE BAKIM

- Sıcak su sebilinizi her zaman kapatın, fişini çekin ve temizlemeden önce tamamen soğumasını bekleyin.
- Cihazın gövdesini veya elektrik kablosunu asla suya batırmayın ve nemin bu parçalarla temas etmesine izin vermeyin.
- Dış yüzeyi nemli bir bez veya temizleyici ile silin. Cihazın dış yüzeyini temizlemek için kimyasallar, çelik, ahşap veya aşındırıcı temizleyiciler kullanmayın.
- Damlama tepsisi su ile dolduğunda boşaltın. Damlama tepsisini ve damlama tepsisi kapağını nemli bir bezle temizleyin.
- Su kaynağının türüne bağlı olarak, zaman zaman doğal kireç birikintileri oluşur ve bunlar genellikle ısıtma elemanının üzerine yerleşerek ısıtma çıkışı azaltır.
- Kireç birikintilerinin miktarı (ve dolayısıyla temizlik ihtiyacı) büyük ölçüde bölgenizdeki su sertliğine ve cihazın kullanım sıklığına bağlıdır.
- Kaynatılmış kireç sağlığa zararlı değildir. Ancak, içeceğinize dökülürse, tozlu bir tada neden olabilir. Bu nedenle sıcak su sebili düzenli olarak kireçten arındırılmalıdır.

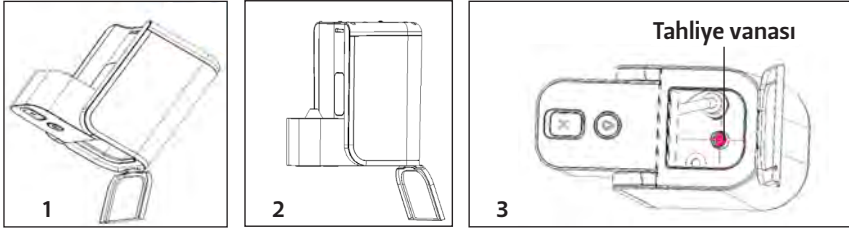
KİREÇ ÇÖZME

Normal kullanımda, genellikle sıcak su sebilinin yılda en az iki kez kireçten arındırılması gerekir:

1. Piyasada satılan bir kireç çözücü kullanabilir ve kireç çözücü ambalajı üzerindeki talimatları takip edebilirsiniz.
2. Alternatif olarak, su haznesine 3 bardak beyaz sirke dökebilirsiniz. Ardından MIN. çizgisine kadar taze su ekleyin. Çözeltiyi gece boyunca su deposunda bırakın.
3. Daha sonra su haznesindeki karışımı boşaltın ve sıcak su sebilini MAX. çizgisine kadar temiz suyla doldurun ve suyu ısıtıp boşaltın. Sirke kokusu kaybolana kadar bu işlemi birkaç kez tekrarlayın.
4. Musluğun iç kısmındaki lekeler nemli bir bezle silinebilir.
DİKKAT: Yanıkları önlemek için, su haznesi sıcak suyla doluyken suyu boşaltmak için tahliye vanasını açmayın.

BOŞALTIMA

Son temizlik veya kireç çözme işleminden sonra, cihazda kalan su aşağıdaki adımlar izlenerek zamanında boşaltılmalıdır:



1. Su haznesindeki kalan suyu boşaltmak için sıcak su dağıtıcısını 60°'lik bir açıyla eğin.
2. Cihazı dikey olarak konumlandırın.
3. Depoda kalan suyu boşaltmak için su deposunun tahliye vanasını bir çubuk veya yemek çubuğu ile 1 dakika boyunca tutun.

SAKLAMA

Cihazın küçük çocukların erişemeyeceği, kuru, tozsuz ve donmayan bir yerde, doğrudan güneş ışığından uzakta saklandığından emin olun.

BERTARAF

Ambalajı türüne göre ayırarak atın. Karton ve mukavvayı kâğıt çöpüne, folyoları geri dönüşüm kutusuna atın. Cihazı normal ev çöpüyle birlikte atmayın. Ürün, 2012/19/AB sayılı Avrupa Birliği Tüzüğü'ne tabidir.



Onaylı bir atık toplama kuruluşuna veya belediye atık tesislerine götürerek elden çıkarılması gerekir. Yürürlükteki yönetmelikleri dikkate alın. Tereddüt halinde bağlı bulunduğunuz atık yönetimi kuruluşuyla iletişime geçin.

GARANTİE

Cihazın, satın aldığınız tarihten itibaren 3 yıl garantisi vardır.

Garanti koşulları

- Garanti süresi satın alma tarihinde başlar. Orijinal makbuzu saklayın. Bu makbuz satın aldığınızın belgesidir.
- Satın alma tarihinden itibaren üç yıl içinde malzeme veya üretim hatası oluşması durumunda kendi tercihimize göre ürünü ücretsiz olarak değiştirir veya onarırız.
- Cihazın belirtilen süre içerisinde makbuz ve arızanın kısa bir yazılı açıklaması ile teslim edileceği varsayılır. Açıklama, kusur ve ne zaman ortaya çıktığı hakkında bilgi içermelidir.
- Ürünün onarımı veya değişimi yeni bir garanti süresi başlatmaz.
- Satın alma sırasında mevcut olan herhangi bir hasar veya kusur, ürün ambalajından çıkarıldıktan hemen sonra bildirilmelidir.
- Malzeme veya üretim kusurları garantilidir, ancak pil veya cam gibi hafif hasarlı veya kırılabilir bileşenler garanti kapsamında değildir.
- Usulüne uygun olmayan kullanım, kullanım kılavuzuna veya bakıma uyulmaması nedeniyle oluşan kusurlar veya hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

Garanti talebi durumunda işleme

İsteğinizin hızlı bir şekilde işlenmesini sağlamak için lütfen aşağıdaki yönergeleri izleyin:

- Makale numarası cihazın tip plakasında, satış kutusunda veya kullanım talimatlarında bulunabilir.
- İşlevsel hatalar veya başka kusurlar meydana gelirse, lütfen aşağıdaki servis departmanına telefon veya e-posta yoluyla başvurun.
Orada, diğer prosedürü ayrıntılı olarak açıklayacaksınız.

Telefon: +49 2154 470 26-635

E-posta: reklamation@hatex24.de



Hergestellt für / Produced for:

SCHÄFER Home GmbH

Jakob-Kaiser-Str. 12 – 47877 Willich – Germany

E-Mail: info@schaeferhome24.de

WEEE-Reg.-Nr. DE26258537